

がいこくじんけんみん ぼうさいくんれん ぼうさいこうぎ
外国人県民のための防災訓練 と 防災講座に
 さんか がいこくじん にほんじん ぼしゅう
参加する外国人・日本人を 募集します

さいがい じしん おおあめ お おき たら、 どう します か。 さいがい お おき とき の ため に、 くんれん こうぎ ひら きます。 くんれん こうぎ さんか さいがい そな えます しょう。

つぎ
次の①または②のどちらかに参加できます。

1 ひ 日にち 2022年10月23日 (日曜日)

	① さいがいたげんごしえんせんたーせっち うんえいくんれん 災害多言語支援センター設置・運営訓練	② がいこくじんけんみん ぼうさいこうぎ 外国人県民のための防災講座
じかん 時間	ごぜん じ ふん から ごぜん じ ふん まで 午前9時30分から午前11時30分まで	ごぜん じ ふん から ごご じ ふん まで 午前9時30分から午後12時30分まで
ぼしよ 場所	じたく おんらいん さんか 自宅 (オンラインで参加します)	ういんぐ かい Mウイング3階 3-1、3-2 かいぎしつ 会議室 まつもとしちゅうおう (松本市中央1-18-1)
ないよう 内容	いろいろな がいこくご さいがい じょうほう つた える 訓練です。避難している人が必要な情報を にほんご や「やさしい にほんご」から がいこくご に ほんやく 翻訳します。	じしん あめ 地震や雨がたくさん降った時どうすれ ばいいか 学んだり、あんぜん に ほうほう を かんが 考えたりします。
さんか 参加で きる人	ながのけん す 長野県に住んでいて次の2つができる人 ・ にほんご がいこくご ほんやく 日本語を外国語へ翻訳することができる ・ いえ から じぶん の パソコン で、 Zoom メール、WORD、EXCEL を使うことがで きる (がいこくじん にほんじん さんか 外国人でも日本人でも参加できます)	ながのけん す がいこくじん 長野県に住んでいる外国人 ながのけん す にほんじん 長野県に住んでいる日本人 まつもとし まつもとし ちか す 松本市か松本市の近くに住んでいる ひと ゆうせん 人が優先です
しやう 使用 げんご 言語	にほんご 日本語、やさしい にほんご ほんやく がいこくご 日本語、やさしい日本語、翻訳する外国語	やさしい にほんご つうやく やさしい日本語 (通訳なし)
ていいん 定員	にん がいこくじん にほんじん 8人 (外国人と日本人あわせて)	がいこくじん にん にほんじん にん 外国人 25人、日本人 15人

2 申し込み方法

(1)か(2)の方法で申し込んでください。

(1) ながの電子申請サービス

① 災害多言語支援センター設置・運営訓練

https://s-kantan.jp/pref-nagano-u/offer/offerList_detail.action?tempSeq=24841

② 外国人県民のための防災講座

https://s-kantan.jp/pref-nagano-u/offer/offerList_detail.action?tempSeq=24840



①



②

(2) メール

①か②の申込書をメールで次のアドレスに送ってください。

tabunka-c@pref.nagano.lg.jp

3 申し込み締切 2022年9月21日（水曜日）

4 その他

- ・ 無料で参加できます。
- ・ 無料の駐車場 <= 車を置くところ > はありません。
できるだけバスや電車で来てください。
- ・ 新型コロナウイルス感染症（COVID-19）に感染する人がとても多いときは、中止するかもしれません。



申し込み・
問い合わせ先

ながのけん けんみんぶんかぶ ぶんかせいさくか たぶんかきょうせい ばすぽーとしつ
長野県 県民文化部 文化政策課 多文化共生・パスポート室

TEL : 026-235-7173 FAX : 026-232-1644

E-mail : tabunka-c@pref.nagano.lg.jp